

HOFMANN

HANDTUFT-TECHNIK



D	Absauganlage	AS 200
GB	Dust extractor system	AS 200
F	Dispositif d'aspiration	AS 200

master finish.
www.hofmann-handtuff.de

Absauganlage, Typ AS 200

Keine Frage, für perfektes Scheren mit unseren Teppichschermaschinen benötigt man eine ebenso gute Absaugung. Wir haben hierfür, speziell für den Dauerbetrieb, die Absauganlage AS 200 entwickelt. Das Herz-Kernstück ist ein präzise arbeitender Seitenkanalverdichter (berührungslos laufender Vakuumerzeuger)

Die AS 200 zeichnet sich aus durch :

- sehr robuste Ausführung
- ruhiger, leiser Lauf
- unverwüstlich (lange Lebensdauer)
- keine Verschleißteile
- fahrbar
- großes Fassungsvermögen (Faß 200 l)
- leichtes Entleeren
(Die Fusseln werden in einem Sack im Faß gesammelt.)
- Ansaugfilter schützt das Aggregat
- 2 Anschlüsse ø 50 für:

1 Stationäre Teppichschermaschine
Schlauch ø 50 mm
oder

1 Mobile Teppichschermaschine,
Schlauch ø 50 mm
oder

2 Elektro-Handschermaschinen
TS 120 U oder TS 120 W
Schlauch ø 35 mm

Dust extractor system, type AS 200

No doubt, for perfect shearing with our carpet shearing machines you need a dust extractor just as good as the machines. For this we developed especially for continuous operation the dust extractor system, type AS 200. The core piece is a precisely operating side channel compress. (non contact vacuum generator).

The AS 200 is characterized by its:

- very sturdy construction
- quiet and even running
- robust (long service-life)
- no wearing parts
- mobile
- large capacity (200 l barrel)
- easy to empty
(fluff is collected in a bag inside the barrel.)
- suction intake filter protects the unit
- 2 connections ø 50 for :

1 stationary carpet shearing machine,
suct.-hose ø 50 mm
or

1 mobile carpet shearing machine,
suction hose ø 50 mm
or

2 hand driven electr.-shearing mach.
TS 120 U or TS 120 W,
suction hose ø 35 mm

Dispositif d'aspiration, type AS 200

La question ne se pose pas: pour la tonte parfaite avec nos machines à tondre les tapis on a besoin d'une aspiration aussi bien que les machines. Nous avons construit pour cela le dispositif d'aspiration type AS 200, spécialement pour la marche continue. La partie essentielle est un canal de déviation précise (générateur du vide sans contact direct).

La machine AS 200 se distingue par:

- une construction très robuste
- fonctionnement régulier, silencieux
- indestructible (long. durée de service)
- pas de pièces d'usure
- mobile
- capacité importante (fût de 200 l)
- un vidage aisé.
(Les effilochages sont recueillis dans un sac à l'intérieur du fût.)
- un filtre protège l'agrégat
- 2 branchements ø 50 pour:

1 machine à tondre les tapis fixe,
tuyau ø 50 mm
ou

1 machine à tondre les tapis
mobile, tuyau ø 50 mm
ou

2 machines électriques à tondre
man. TS 120 U ou TS 120 W
tuyau ø 35 mm

Technische Daten

El.-Antrieb: Einphasen-Wechselstrom-
motor
Motorschutzschalter
und 3 m Kabel
Leistung : Motor 0,95 KW
2,8 m³/min., 180 mbar
Volumen: 200 l
Gewicht: ca. 90 kg
Abmessung: ca. 1,2 x 0,7 x 1,25 m

Technical Data

Electr.-drive: single-phase altern.
current motor
motor protection switch
and 3 m cable
Power: motor 0,95 KW
2,8 m³/min, 180 mbar
Volume: 200 l
Weight: approx. 90 kg
Dimensions: approx. 1,2x 0,7x1,25m

Données techniques

Entrainem. electr.: moteur à courant altern.
monophasé
Interrupteur protection
moteur et 3 m de câble.
Puissance : moteur 0,95 KW
2,8 m³/min, 180 mbar
Volume: 200 l
Poids: env. 90 kg
Dimensions: env. 1,2 x 0,7 x 1,25 m

Erforderliches Zubehör

für TS 300 T und MTS:
1 Saugschlauch Typ SS 50
ø 50 mm, Länge nach Wunsch

für TS 120 U, TS 120 W, TFS 120 und
ST 120:

1 (2) Saugschlauch Typ SS 35
ø 35 mm, Länge 4,8 m
1 (2) Adapter Typ AD 35
für Schlauch SS 35 auf AS 200

Necessary Accessories

for TS 300 T and MTS:
1 suction hose type SS 50
ø 50 mm, length as requested

for TS 120 U, TS 120 W, TFS 120 and
ST 120:

1 (2) suction hose type SS 35
ø 35 mm, length 4,8 m
1 (2) adapter type AD 35
for suction hose SS 35 on AS 200

Accessoires nécessaire

pour TS 300 T et MTS:
1 tuyau flex. d'aspiration type SS 50
ø 50 mm, longueur sur demande

pour TS 120 U, TS 120 W, TFS 120 et
ST 120:

1 (2) tuyau flex. d'aspir. type SS 35
ø 35 mm., longueur 4,8 m,
1 (2) adaptateur type AD 35
pour tuyau flex. SS 35 à AS 200

master finish.
www.hofmann-handtuft.de

Teppichveredelung weltweit
Carpet finishing worldwide
Ennoblement de tapis mondiale

© 2013 Hofmann Handtuft-Technik GmbH, Germany

HOFMANN
HANDTUFT-TECHNIK

An der Lach 27
86720 Nördlingen
Deutschland (EU)

Tel +49 9081 2927-0
Fax +49 9081 2927-25
info@hofmann-handtuft.de